RAPPORT PROVISOIRE

SUR LES DÉBOUCHÉS MONDIAUX

POUR

L'ÉQUIPEMENT DE GARAGE, DE CENTRES DE SERVICE ET D'ATELIERS DE RÉPARATION DE CARROSSERIE

Préparé par :
Secrétariat de la liaison sectorielle (TOS)
Août 1993

RAPPORT PROVISOIRE

SUR LES DÉBOUCHÉS MONDIAUX

POUR

L'ÉQUIPEMENT DE GARAGE, DE CENTRES DE SERVICE ET D'ATELIERS DE RÉPARATION DE CARROSSERIE

Préparé par :
Secrétariat de la liaison sectorielle (TOS)
Août 1993

Bibliographie

Rapports des missions canadiennes à l'étranger

Publications d'International Strategies Inc.

Automotive News Market Data Books

Publications de Statistique Canada

National Trade Data Bank du département américain du Commerce

Financial Times

Introduction

Cet automne, nous publierons la deuxième édition de notre Répertoire des exportateurs canadiens d'équipement de garage, de centres de dépannage et d'ateliers de réparation de carrosserie et, peu de temps après, notre premier «Rapport sur les débouchés mondiaux.» Ce dernier présentera des aperçus de tous les pays où les responsables de nos missions ont trouvé des débouchés pour les produits figurant dans notre nouveau Répertoire.

Afin que vous puissiez tirer profit des débouchés commerciaux dont nous avons connaissance actuellement, nous avons rédigé le présent «Rapport provisoire sur les débouchés.» Nous espérons qu'il vous permettra de pénétrer ces marchés.

DÉBOUCHÉS PAR PAYS

Belgique

Colombie

Égypte

Allemagne

Guatemala

Japon

Mexique

Pays-Bas

Roumanie

Arabie saoudite

Espagne

Suisse

Taïwan

Royaume-Uni

DÉBOUCHÉS PAR PRODUIT

Produit	Pays
Machines de recyclage de liquide de refroidissement	Taïwan
Appareils de réglage de l'alignement des roues	Guatemala Arabie saoudite
Appareils de vérification d'alternateurs	Allemagne
Analyseurs de puissance dynamique	Allemagne
Analyseurs de gaz	Mexique
Analyseurs d'allumage	Mexique
Stations de mesure des essieux	Allemagne
Détecteurs de jeu dans les essieux	Allemagne
Appareils d'équilibrage des roues	Arabie saoudite
Équipement de réparation de carrosserie	Mexique
Équipement d'ateliers de réparation de carrosserie	Belgique Taïwan
Appareils de dégauchissage	Égypte Allemagne Suisse
Appareils de vérification de liquide pour freins	Allemagne
Appareils de vérification des freins	Colombie Allemagne Mexique Roumanie Espagne
Bancs d'essais de freinage	Allemagne

Bancs d'essai de freinage pour véhicules à 4 roues motrices	Allemagne
Équipement de lave-autos	Allemagne
Matériel de nettoyage sous pression	Allemagne
Compresseurs	Égypte Mexique
Appareils manuels de vérification informatisée	Allemagne
Stations de diagnostic	Allemagne
Bancs de diagnostic informatisé	Allemagne Suisse
Analyseurs de diagnostic de moteurs	Colombie
Appareils de diagnostic électriques	Arabie saoudite
Appareils de vérification des moteurs diesels	Allemagne
Appareils d'analyse des moteurs	Royaume-Uni
Appareils de contrôle des moteurs	Belgique
Appareils de diagnostic moteur	Égypte Espagne Taïwan
Appareils de réglage des moteurs	Belgique
Appareils de vérification des moteurs	Allemagne Roumanie
Équipement d'enlèvement de fumées d'échappement	Allemagne
Analyseurs de gaz d'échappement	Allemagne
Analyseurs de gaz d'échappement à infrarouge	Allemagne
Appareils micro-électroniques de vérification du système d'échappement	Pays-Bas

Systèmes de filtration pour peinture par pulvérisation	Pays-Bas
Redresseurs de cadres	Japon
Analyseurs de systèmes d'alimentation par injection	Mexique
Appareils de vérification de la pression du système d'alimentation par injection	Allemagne
Appareils de vérification de pompes à essence	Allemagne
Analyseurs de gaz	Colombie Mexique
Systèmes de réglage des phares	Espagne
Palans	Égypte Mexique
Systèmes de palan pour véhicules	Guatemala Royaume-Uni
Analyseurs d'allumage	Mexique
Unités de vérification de l'allumage	Espagne
Crics	Mexique Suisse
Dispositifs de levage	Belgique Royaume-Uni
Ponts élévateurs	Égypte Suisse
Ponts élévateurs à encombrement réduit pour voitures	Suisse
Appareils de lubrification	Suisse
Matériel d'entretien informatisé en tout genre	Pays-Bas
Dispositifs de mesure électroniques	Belgique

Dispositifs de mesure en tout genre	Égypte Guatemala Mexique
Appareils de mesure du bruit	Roumanie
Oscilloscopes	Mexique
Cabines de peinture	Égypte
Systèmes de filtration pour peinture par pulvérisation	Pays-Bas
Machines à laver des pièces	Mexique
Outils électriques	Égypte
Contrôleurs de pression	Roumanie
Appareils électroniques de vérification des amortisseurs	Allemagne
Appareils de vérification de la direction	Roumanie
Appareils de dégauchissage	Arabie saoudite
Appareils de traction	Arabie saoudite
Systèmes par aspiration pour garages et ateliers de réparation de carrosserie (gaz d'échappement, peinture par pulvérisation)	Suisse Allemagne
Appareils de vérification de la suspension	Roumanie
Synchroniseurs	Colombie
Bancs d'essai	Espagne
Appareils de vérification en tout genre	Égypte Guatemala Mexique Arabie saoudite
Appareils de vérification à infrarouge	Pays-Bas
Appareils électronique de réglage de l'allumage	Égypte

Outils à main	Égypte Arabie saoudite
Outils à main pneumatiques	Taïwan Mexique Royaume-Uni Égypte
Outils à main spéciaux	Belgique
Outils hydrauliques	Mexique
Outils électriques	Égypte Allemagne
Outils d'entretien pour mécaniciens	Allemagne Royaume-Uni
Appareils d'équilibrage des roues	Colombie Guatemala
Démonte-pneus	Japon
Appareil d'installation des pneus	Colombie Guatemala Suisse
Équipement de réparation et d'installation des pneus	Allemagne Mexique Arabie saoudite
Appareils de dépistage électroniques	Belgique
Appareils de vérification de systèmes d'éclairage de remorques	Allemagne
Circuits de récupération des vapeurs d'essence	Suisse
Appareils de vérification de régulateurs de tension	Allemagne
Conteneurs servant au stockage et au transport de l'huile de vidange	Pays-Bas
Analyseurs de l'alignement des roues	Allemagne

Ordinateurs d'analyse de l'alignement des roues	Allemagne
Appareil de réglage de l'alignement des roues	Colombie Égypte Arabie saoudite Taïwan
Appareils de vérification de l'alignement des roues	Japon
Appareils d'équilibrage des roues	Royaume-Uni
Matériel de lavage pour voitures	Égypte Allemagne Suisse
Matériel de lavage pour voitures en libre-service	Suisse
Matériel de lavage pour véhicules	Mexique
Machines à laver des pièces	Mexique
Équilibreuses de roues	Japon Suisse

Belgique

Environnement commercial

Au 31 décembre 1991, 4,7 millions de véhicules, dont 3 928 906 voitures automobiles, étaient en circulation en Belgique. En 1991, 452 360 voitures neuves et 49 412 camions neufs ont été vendus.

Les ménages belges consacrent à peu près 11,6 p. 100 de leur budget total à l'achat et à l'entretien d'un véhicule particulier. Dans ce pays, la durée de vie moyenne des voitures est relativement courte, soit 4,8 ans. Les voitures ne roulent pas plus de 10 000 à 12 000 kilomètres par an en moyenne. La plupart des Belges remplacent leur voiture au bout de 50 000 à 60 000 kilomètres.

L'inspection annuelle obligatoire de tous les véhicules automobiles en Belgique est un facteur qui influe indéniablement sur la demande d'outillage servant à leur entretien. Il en est de même pour le taux élevé d'accidents de la route dans ce pays.

En 1990, on estime que 81,5 millions de dollars américains ont été investis dans l'outillage servant à l'entretien des véhicules automobiles. Le marché des produits importés se répartit comme suit : États-Unis (14 p. 100), Allemagne (23 p. 100), Royaume-Uni (18 p. 100) et France (10 p. 100).

Les entreprises belges de réparation d'automobiles essaient d'entretenir de vieilles voitures, mais elles évitent les coûts de main-d'oeuvre élevés en investissant dans du matériel de pointe nécessitant peu d'intervention humaine.

Voici les utilisateurs potentiels et leur nombre :

- Garages	10 000
- Stations services	1 500
- Importateurs, distributeurs, détaillants d'outils et d'équipement d'ateliers	1 678
- Ateliers de réparation de carrosserie	1 624
- Spécialistes des pneus	568
- Lave-autos	495
- Ateliers spécialisés (freins, amortisseurs)	277
- Ateliers de reconstruction de moteurs	85
- Points de ventes et d'entretien de style supermarché	60

La réparation et l'entretien des véhicules automobiles sont assurés en premier lieu par les concessionnaires d'automobiles autorisés, suivis des garages indépendants et des stations services.

Il y a quelques unités de fabrication en Belgique, qui produisent pour la plupart des outils à main. Par conséquent, on trouve principalement des produits importés sur le marché du matériel d'entretien et de réparation d'automobiles.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Il existe un potentiel de ventes pour l'équipement d'ateliers de réparation de carrosserie, les outils à main spéciaux, les appareils électroniques de mesure et de dépistage, les dispositifs de levage et les appareils électroniques de contrôle et de réglage des moteurs.

Support de commercialisation

Foire : Autotechnica, foire bisannuelle, la prochaine étant prévue pour 1995.
Entreprise-contact : COMAUBEL, Woluwedal 46, B-1200 Bruxelles, Belgique, téléphone : 32-2-771-00-80, télécopieur : 32-2-771-16-55.

Association : COMAUBEL, Woluwe 46, B-1200 Bruxelles, Belgique, téléphone : 32-2-771-00-80, télécopieur : 32-2-771-16-55.

Publication : Autotechnica, revue mensuelle publiée par la COMAUBEL.

Ambassade du Canada, 2, avenue de Tervuren, 1040 Bruxelles, Belgique, téléphone : 011-32-2-735-60-40, télécopieur : 011-32-2-735-3383.

Colombie

Environnement commercial

La politique de libéralisation du commerce adoptée par les autorités colombiennes a provoqué une forte augmentation de l'activité sur le marché des véhicules automobiles en Colombie. En 1992, 70 800 véhicules automobiles neufs ont été vendus dans ce pays, dont 74 p. 100 montés localement, le reste étant importé. À l'heure actuelle, 1,6 million de véhicules sont en circulation en Colombie, répartis comme suit : automobiles, 52 p. 100, jeeps et fourgonnettes, 31 p. 100, camions et autobus, 14 p. 100 et autres types de véhicules, 5 p. 100.

La durée de vie moyenne d'un véhicule dans ce pays varie de 12 à 15 ans.

Selon les estimations de la chambre de commerce, le pays compte environ 30 000 ateliers d'entretien et de réparation.

Les fabricants locaux de matériel d'entretien des véhicules automobiles se concentrent sur la production et le montage de crics hydrauliques et pneumatiques, d'appareils d'installation des pneus, d'appareils de dégauchissage des jantes, d'appareils de réglage des freins, de cabines de peinture, de rampes, de compresseurs et d'une vaste gamme d'outils. En 1991, la production locale a atteint 6 millions de dollars américains.

En 1992, la Colombie a importé pour 23,4 millions de dollars américains de matériel d'entretien de véhicules automobiles. Les trois principaux pays fournisseurs sont les États-Unis (44 p. 100), l'Allemagne (16 p. 100) et le Brésil (12 p. 100). On s'attend que les importations augmentent de 15 p. 100 par an au cours de la période 1994-1995.

Les exportations colombiennes de matériel d'entretien de véhicules automobiles ont atteint 1,1 million de dollars américains en 1992.

Débouchés commerciaux à l'exportation

La Colombie offre d'excellents débouchés pour les produits suivants : analyseurs de gaz, appareils d'installation et d'équilibrage des pneus, appareils de réglage de l'alignement des roues, analyseurs de diagnostic de moteurs, synchroniseurs et appareils de vérification des freins. La forte croissance du parc automobile et l'élimination de barrières à l'importation, notamment la diminution des droits de douane, ont accentué ces débouchés.

Les exportateurs canadiens intéressés doivent offrir des prix compétitifs, des produits de pointe et de bonne qualité, appuyer l'action de l'importateur en lui fournissant du matériel promotionnel, participer aux foires nationales, offrir une formation professionnelle aux représentants locaux et offrir un service de pièces de rechange efficace.

Support de commercialisation

Publications : Revista Asopartes : publiée par Kreisson Editores, Carrera 13 N° 35-43, Oficina 802, Santafe de Bogota, Colombie, téléphone : 571-232-7475, télécopieur : 288-1206. Revue spécialisée destinée au secteur de l'automobile.

Revista Motor : revue bimensuelle, éditée et publiée par El Tiempo, Avenida Eldorado N° 59-70, Santafe de Bogota, téléphone : 571-295-9555, télécopieur : 295-9031.

Foire : Exportates, foire internationale spécialisée dans le matériel d'entretien des véhicules automobiles organisée tous les ans par Asopartes, l'association colombienne des importateurs, détaillants et distributeurs de pièces et d'accessoires d'automobiles. La prochaine foire se tiendra en juin 1994. On peut obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec Stella Gomez d'Asopartes.

Association : Asopartes-Asociacion de Comerciantes de Autopartes, Calle 28 N° 16-22, Piso 4, Santafe de Bogota, Colombie, téléphone : 287-2973, 288-3367, 285-3796, télécopieur : 287-1629. Personne-contact : Gustavo Toro, président exécutif.

Ambassade du Canada, P.O. Box 53531, Santafe de Bogota, République de Colombie, téléphone : 011-57-1-217-5555, télécopieur : 011-57-1-310-4509.

Égypte

Environnement commercial

En 1992, 3,5 millions de véhicules automobiles étaient immatriculés en Égypte, et, en 1991, les ventes de voitures et de camions neufs ont atteint respectivement 10 500 et 12 924 unités.

La demande de véhicules automobiles de la population égyptienne, qui augmente rapidement et est de plus en plus riche, dépasse largement la capacité de production du pays. Près de 75 p. 100 des besoins de l'Égypte en véhicules automobiles sont assurés par les importations.

En 1992, le marché égyptien du matériel d'entretien et de réparation d'automobiles importé était évalué à 108 millions de dollars américains et la production locale, à 12 millions de dollars américains, pour un marché total de 120 millions. Les principaux fournisseurs sont les États-Unis (25 p. 100), l'Allemagne (30 p. 100), l'Italie (30 p. 100) et Taïwan (15 p. 100).

Le gros de l'équipement utilisé dans les installations d'entretien des différentes marques est fourni par les fabricants d'automobiles, c.-à-d., Mercedes, Peugeot, Volkswagen, etc. Les garages indépendants achètent le matériel de leur choix.

Les compagnies pétrolières comme Mobile, Caltex et Esso ont aussi un garage dans 70 p. 100 de leurs stations services. Elles utilisent toutes de l'équipement de diagnostic.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Il existe de bons débouchés dans les lignes de produits suivantes : cabines de peinture, palans et ponts élévateurs, appareils de réglage de l'alignement des roues, appareils électronique de réglage de l'allumage, appareils de diagnostic de moteurs, appareils de dégauchissage, compresseurs, dispositifs de mesure et appareils de vérification, matériel de lavage, outils électriques et à main.

Support de commercialisation

Foire : la Foire internationale du Caire se tient tous les ans en février ou mars.

Ambassade du Canada, C.P. 2646, le Caire, République arabe d'Égypte, téléphone : 011-20-2-354-3110, télécopieur : 011-20-2-356-3548.

Allemagne

Environnement commercial

En 1993, 36 millions de voitures et de mini-fourgonnettes, 3 millions de camions et 150 000 autobus étaient immatriculés en Allemagne. En 1991, 4 187 200 voitures neuves et 525 587 camions neufs ont été vendus dans ce pays.

L'industrie allemande de l'automobile a incorporé des systèmes électroniques informatisés très pointus aux véhicules automobiles. La demande d'appareils de diagnostic permettant de localiser et d'enregistrer les pannes dans ces systèmes a évolué au même rythme. Aujourd'hui, l'industrie offre une gamme complète de matériel, allant des appareils manuels de diagnostic aux banques d'ordinateurs et de logiciels, qui peuvent être branchées directement sur les systèmes du véhicule faisant l'objet d'une révision.

On s'attend que les facteurs suivants provoquent une augmentation de la demande d'appareils de diagnostic d'automobiles :

- les nouveaux débouchés dans l'ancienne Allemagne de l'Est
- la complexité croissante des systèmes électroniques de haute technologie utilisés dans les véhicules vendus en Allemagne
- la nouvelle loi sur la vérification annuelle des gaz d'échappement.

Selon les experts, la demande d'appareils de diagnostic en Allemagne continuera d'augmenter de 15 p. 100 par an jusqu'en 1995 en raison de la réunification. À eux seuls, les fabricants allemands ne pourront pas satisfaire la demande d'appareils de diagnostic d'automobiles, ce qui ouvrira le marché encore plus aux fabricants étrangers.

À l'heure actuelle, environ 20 fabricants se battent pour obtenir une part de ce marché.

Environ 7 000 des quelques 52 000 garages du pays sont situés dans l'ancienne Allemagne de l'Est. La moitié d'entre eux appartiennent aux fabricants d'automobiles, qui fournissent aux exploitants leurs propres appareils de diagnostic. Les autres garages achètent leurs appareils directement auprès du fabricant de leur choix.

Les fabricants allemands, ainsi que les producteurs étrangers qui ont une filiale en Allemagne, utilisent leurs propres réseaux de distribution. D'ordinaire, les entreprises étrangères ne disposant pas d'une unité de fabrication dans le pays commercialisent leurs produits par l'entremise d'importateurs ou d'agents. Pour réussir sur le marché allemand, qui est très complexe, il est nécessaire d'offrir un service après-vente et une aide technique d'excellente qualité.

Tous les appareils électriques et électroniques doivent être conformes aux règlements VDF qui sont publiés par Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) e. V. (association allemande

des ingénieurs électriques), Stresemannallee 15, W-6000 Frankfurt/Main 70, téléphone : 011-49-69-63080, télécopieur : 011-49-69-631-2925.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Voici les produits offrant des débouchés : ordinateurs d'analyse de l'alignement des roues, analyseurs de l'alignement des roues, stations de mesure des essieux, détecteurs de jeu dans les essieux, appareils de vérification des freins, bancs d'essai de freinage, bancs d'essai de freinage pour véhicules à 4 roues motrices, appareils de vérification de liquide pour freins, bancs de diagnostic informatisés, appareils de vérification des moteurs, appareils de vérification de la pression du système d'alimentation par injection, appareils de vérification de systèmes d'éclairage de remorques, appareils manuels de vérification informatisés, appareils de vérification de pompes à essence, stations de diagnostic, appareils de vérification des moteurs diesels, appareils de vérification d'alternateurs, bancs d'essai de pompes d'injection de carburant diesel, analyseurs de puissance dynamique, appareil de vérification de régulateurs de tension, appareils électroniques de vérification des amortisseurs, analyseurs de gaz d'échappement à infrarouge, analyseurs de gaz d'échappement, outils d'entretien pour mécaniciens, outils électriques à main, analyseurs de puissance dynamique, équipement d'enlèvement de fumées d'échappement, appareils de nettoyage à haute pression, appareils de dégauchissage, équipement de réparation et d'installation des pneus, équipement de lave-autos.

Support de commercialisation

Publication : MTZ Motortechnische Zeitschrift et ATZ Automobiltechnische Zeitschrift, Frankh'sche Verlagshandlung W. Keller & Co., Postfach 640, Pfizer Strasse 5-7, W-7000 Stuttgart 1, téléphone : 011-49-711-21910, télécopieur : 011-49-711-2191360.

Foire : la foire bisannuelle AUTOMECHANIKA se tient à Francfort, la prochaine foire devant avoir lieu en septembre 1994. Organisateur : Messe Frankfurt-Messe und Austellungs GmbH, Ludwig-Erhard Anlage 1, W-6000 Frankfurt/Main 97, téléphone : 011-49-69-7575, poste 6802, télécopieur : 011-49-69-75756433.

Associations : Verband Der Automobilindustrie E.V. (VDA) (Association allemande de l'automobile), Westendstrasse 81, W-6000 Frankfurt am Main, téléphone : 011-49-069-75701, télécopieur : 011-49-069-7570261.

Bundesverband Der Hersteller Und Importeure Von Automobil-Service-Ausruestungen E.V. (ASA) (association des fabricants et importateurs de matériel d'ateliers de réparation), Prevorster Strasse 23, W-7000 Stuttgart, téléphone : 011-49-711-25880, télécopieur : 011-49-711-2588104.

Consulat général du Canada, Tal 29, D-8000 Munich 2, téléphone : 011-49-89-22-26-61, télécopieur : 011-49-89-228-5987.

Guatemala

Environnement commercial

Selon les estimations, il y aurait 120 000 voitures et camions en circulation au Guatemala en 1993. Les dernières statistiques disponibles indiquent que les importations combinées de voitures et de camions ont atteint 3 140 unités en 1990, 4 655 unités en 1991 et 5 092 unités en 1992. Ces chiffres indiquent clairement que la croissance des importations annuelles a été d'environ 10 p. 100 en 1992 par rapport à 1991, et on s'attend que cette tendance se poursuive.

En 1991 et 1992, les importations de pièces de rechange et de matériel d'entretien et de réparation d'automobiles ont atteint respectivement 20 512 481 et 24 479 640 dollars américains. Les fournisseurs américains détiennent la plus importante part du marché, avec 45 p. 100, suivis du Japon avec 30 p. 100, de l'Allemagne, 5 p. 100, du Brésil, 5 p. 100, et d'une vingtaine d'autres fournisseurs, notamment la Chine, la Suède, l'Espagne, la Corée et la Suisse. Le Guatemala continue d'être le pays d'Amérique centrale qui détient le plus important parc automobile et est le plus gros importateur de pièces et de matériel de réparation d'automobiles de cette région.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Il existe de bons débouchés pour les produits suivants : appareils électroniques de vérification et de mesure servant à l'entretien et à la réparation, appareils d'équilibrage des roues, d'installation des pneus et de réglage de l'alignement du train avant et palans pour véhicules.

Support de commercialisation

Foire : INTERFER, foire internationale bisannuelle des pièces et du matériel d'entretien d'automobiles. Organisateurs : Comite Permanente de Exposiciones-COPEREX-8a. calle 2-33, Zona 9, Guatemala,. C.A., téléphone : 502-2-310388/89, télécopieur : 502-2-364053. Président : Ernesto Rodriguez Batres.

Foire : AUTO SHOW, foire internationale annuelle présentant les nouveaux modèles de voitures, les pièces, les accessoires et l'équipement. Organisateurs : Asociacion de Gerentes de Guatemala, 10a calle 3-17, Zona 10, Edificio Aseguradora General, 70 Nivel, téléphone : 502-2-341231, télécopieur : 502-2-311646. Personne-contact: Vinicio Guttierez.

Ambassade du Canada, P.O. Box 400, Guatemala City, Guatemala, C.A., téléphone : 502-2-336102/04/07, télécopieur : 502-2-336189.

Japon

Environnement commercial

En 1989, le Japon avait le deuxième parc automobile du monde, devancé seulement par les États-Unis. En décembre 1992, plus de 61 millions de véhicules étaient en circulation dans ce pays, dont 38 963 000 voitures automobiles, 2 131 000 camions, 248 000 autobus et 1 314 000 véhicules spéciaux. En 1991, 4 868 233 voitures automobiles neuves ont été vendues, soit une baisse de 95,4 p. 100 par rapport aux 5 102 659 unités vendues en 1990 et, en 1992, les ventes ont chuté encore plus pour se situer à 4 454 012 unités, ce qui représente 91,5 p. 100 de ventes enregistrées en 1991.

La complexité croissante des systèmes installés dans les véhicules automobiles et les règlements stricts du Japon concernant les inspections et l'entretien périodiques ont provoqué une hausse de la demande d'outillage servant à l'entretien des véhicules automobiles importé, en particulier des démonte-pneus, des équilibreuses de roues et des redresseurs de cadres.

Entre 1983 et 1989, les importations de ce type d'outillage ont grimpé de 4,7 à 10,4 milliards de yens.

Le Japon a un système rigoureux d'inspection de véhicules automobiles, lequel prévoit que tout véhicule en circulation doit subir deux inspections légales. Les voitures automobiles et les camions doivent passer une inspection régulière tous les six mois afin de s'assurer de leur sécurité. Les véhicules utilitaires de transport de passagers et les autobus doivent être inspectés tous les mois. L'inspection dite «shaken» a pour objectif de prolonger le bon état de marche d'un véhicule. Après avoir passé cette inspection, on estime que les voitures automobiles et les véhicules commerciaux sont en bon état de marche pour deux ans et un an respectivement.

Les inspections régulières sont effectuées par des garages commerciaux et représentent une importante source de revenus pour ces derniers. En revanche, l'inspection «shaken» est faite par des garages exploités par le ministère des Transports ou par des garages approuvés par le gouvernement.

L'industrie japonaise de l'outillage servant à l'entretien des véhicules automobiles, qui comprend environ 100 fabricants, est de relativement petite taille. La valeur de ce genre d'outillage fabriqué au Japon a été de 94,5 millions de yens en 1983 et de 122,5 millions de yens en 1989.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Il existe des débouchés commerciaux pour des redresseurs de cadres, des démonte-pneus, des équilibreuses de roues et des appareils de vérification de l'alignement des roues. Les petits garages tendent à acheter du matériel par l'entremise d'une coopérative d'achat exploitée par

une association locale de garages, tandis que les grands garages préfèrent s'approvisionner auprès d'importants distributeurs.

Support de commercialisation

Foire : Auto Service Show, organisée à Tokyo tous les deux ans, la prochaine foire devant avoir lieu en 1995. Cette foire est parrainée par la Japan Automotive Service Equipment Association. La foire de 1993, qui a duré 4 jours, a reçus 71 296 visiteurs. Onze des 176 exposants étaient des entreprises étrangères.

Association : Japan Automotive Service Equipment Association (JASEA), 7-23-5 Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, téléphone : 03-3203-5131.

Ambassade du Canada, 7-3-38 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107, téléphone: 011-81-3-3408-2101, télécopieur : 011-81-3-3470-7280/3479-5320.

Mexique

Environnement commercial

En 1992, 445 303 voitures automobiles neuves et 251 010 camions neufs ont été vendus au Mexique. Quelque 12 millions de véhicules sont actuellement en circulation dans ce pays.

Le marché total du matériel de réparation et d'entretien d'automobiles a atteint 41,1 millions de dollars américains en 1990. Les importations, la production locale et les exportations ont été respectivement de 32,9, 11,3 et 3 millions de dollars américains. Le marché de l'importation était réparti entre les États-Unis (77 p. 100), l'Allemagne (5,6 p. 100), le Japon (2,5 p. 100), la Chine (1,8 p. 100) et l'Italie (0,7 p. 100). On s'attend que la croissance annuelle du marché mexicain d'équipement automobile soit de 8 p. 100, et celle des importations d'équipement, de 10 p. 100. Cette croissance est en grande partie le résultat des politiques de libéralisation du commerce au Mexique. Selon les prévisions, 68 p. 100 de tout l'équipement de garage utilisé au Mexique en 1995 sera importé.

Le Mexique dépend beaucoup des importations de matériel d'entretien d'automobiles, car la production locale se limite à de l'outillage plus simple et moins complexe du point de vue technologique, comme des crics, des outils à main et des analyseurs de fumées. Les ateliers de réparation d'automobiles préfèrent le matériel et l'outillage importés parce qu'ils sont de meilleure qualité et plus fiables. On s'attend que la production locale continue de ne satisfaire qu'environ 20 p. 100 du marché total.

D'ordinaire, la durée de vie moyenne d'une voiture au Mexique est de 8 à 10 ans.

Dans son programme de modernisation et de développement industriels pour 1990-1994, le gouvernement mexicain a prévu des mesures visant à stimuler la création de micro-entreprises et de petites et moyennes entreprises. Ainsi, il reconnaît l'importance de l'aide à apporter aux micro-entreprises et aux petites entreprises de l'industrie de l'automobile, qui englobe les ateliers de réparation d'automobiles. Étant donné que les micro-entreprises emploient jusqu'à 15 personnes et déclarent un chiffre d'affaires annuel pouvant atteindre 160 000 dollars américains par an, et que les petites entreprises comptent jusqu'à 100 employés et ont un chiffre d'affaires déclaré de 1,6 million de dollars américains par an, environ 90 p. 100 des ateliers de réparation et d'entretien d'automobiles appartiennent à la catégorie regroupant ces deux types d'entreprises.

Les micro-entreprises et les petites entreprises peuvent maintenant obtenir du crédit à long terme. Les ateliers de réparation d'automobiles ont donc eu la possibilité d'acquérir du matériel de haute technicité.

Au Mexique, les ateliers de réparation et d'entretien d'automobiles sont les principaux acheteurs d'équipement automobile. Il y a environ 50 000 ateliers de ce genre dans tout le

pays, allant des grands garages intégrés aux très petites exploitations n'offrant qu'un seul type de service.

Depuis toujours, les concessionnaires d'automobiles et les grands garages indépendants sont les plus gros acheteurs d'équipement, et ils continueront de l'être. Par le passé, les petites et moyennes entreprises n'étaient pas un groupe d'acheteurs important, mais, grâce aux nouvelles politiques financières, cette situation changera progressivement. Les ateliers appartenant aux exploitants de parcs automobiles sont également de gros acheteurs d'équipement.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Au Mexique, le potentiel de ventes de matériel de réparation et d'entretien d'automobiles est bon pour les produits suivants : analyseurs de systèmes d'alimentation par injection, machines à laver des pièces, appareils de vérification des freins, oscilloscopes, divers types d'appareils de vérification et de dispositifs de mesure informatisés, équipement de réparation de carrosseries, matériel de lavage de véhicules, systèmes d'alignement et d'équilibrage des roues, crics et palans, équipement de réparation et d'installation des pneus, compresseurs, outils pneumatiques et hydrauliques, analyseurs de gaz et analyseurs d'allumage.

Support de commercialisation

Association : Federacion Nacional De Talleres Automotrices, fédération nationale des ateliers de réparation d'automobiles, Gomez Farias 955, Col. Centro, 91700 Veracruz, Ver, téléphone : 29-31-50-04, télécopieur : 29-32-83-60.
Personne-contact : M. Alejandro Sanchea V., président.

Asociacion Nacional De Importadores Y Exportadores De La Republica Mexicana (ANIERM), Monterrey N° 130, Col. Roma, 06700 Mexico, D.F., téléphone : 011-52-5-584-9522, télécopieur : 011-52-5-584-5317. Personne-contact : M. Nicholas Mejia, Jefe del Departamento de Comercio Y Servicios.

Publications : NOTICIAS ATA, Lic. Maria del Carmen Andonaequi, directrice, Editorial Andonaequi, S. de R.L., Socrates N° 104-2, Col. Polanco, 11510 Mexico, D.F., téléphone: 011-52-5-395-4484/395-4930, télécopieur : 011-52-5-395-4746. Tirage : 15 000. Les lecteurs de cette revue sont les propriétaires ou gestionnaires d'atelier de réparation et d'entretien, les fabricants et les distributeurs de pièces d'automobiles et les concessionnaires de véhicules automobiles neufs et d'occasion.

MECANICA EN MOVIMIENTO, mensuel, M. Bernaba Villar, directeur, Av. Oaxaca N° 23, 2do Piso, Col. Roma, 06700 Mexico, D.F., téléphone: 011-52-5-514-9127. Publié par l'Asociacion de Talleres Automotrices (ATA-association des ateliers de réparation d'automobiles). Cette revue se spécialise dans les techniques d'entretien des véhicules automobiles.

Ambassade du Canada, Apartado Postal 105-05, 11580 Mexico, téléphone : 011-525-724-7900, télécopieur : 011-525-724-7982.

Environnement commercial

En 1992, 492 130 voitures automobiles neuves et 87 149 véhicules commerciaux neufs ont été vendus en Hollande. À l'heure actuelle, 5,7 millions de voitures automobiles et 646 000 véhicules commerciaux sont immatriculés dans ce pays.

En 1991, le pays comptait environ 9 100 garages enregistrés officiellement.

Les recettes des services d'entretien de véhicules automobiles ont atteint 5 milliards de dollars américains en 1992.

Les marchés la clientèle de l'outillage automobile et de l'équipement de garages ont atteint respectivement 147 et 117 millions de dollars américains en 1992.

Les Hollandais achètent davantage de produits d'atelier plus complexes et plus poussés.

Le secteur hollandais des pièces et de l'équipement d'automobiles est dominé par les produits importés qui représentent 85 p. 100 du marché total.

Aux Pays-Bas, 200 importateurs et 220 grossistes, par l'intermédiaire de 200 points de vente comptent pour la plus grande partie des ventes de produits automobiles. Les 20 principaux importateurs contrôlent environ 70 p. 100 du marché de gros des produits automobiles.

Bien que le marché soit fermé et dominé, la concurrence est vive dans certains secteurs. Par exemple, 22 fabricants de ponts élévateurs pour garages sont déjà représentés dans ce petit pays.

Voici les estimations, pour 1991, des ventes d'équipement de garages, en millions de dollars américains :

Ponts élévateurs pour garages	16
Appareils d'équilibrage des roues	3,9
Équipement pour pneus	1,5
Appareils de lubrification	1,3
Appareils de réglage de l'alignement des roues	1,2
Appareils de vérification des freins	3,5
Appareils de vérification des moteurs	10
Analyseurs de gaz d'échappement	1,2
Appareils de vérification de la compression	1,3
Systèmes d'enlèvement de gaz d'échappement	2,1
Systèmes de nettoyage à haute pression	1,5
Logiciels informatiques pour garages	1,5

Ambassade du Canada, Apartado Postal 105-05, 11580 Mexico, téléphone : 011-525-724-7900, télécopieur : 011-525-724-7982.

Depuis toujours, les concessionnaires d'automobiles et les grands garages indépendants sont les plus gros acheteurs d'équipement, et ils continueront de l'être. Par le passé, les petites et moyennes entreprises n'étaient pas un groupe d'acheteurs important, mais, grâce aux nouvelles politiques financières, cette situation changera progressivement. Les ateliers appartenant aux exploitants de parcs automobiles sont également de gros acheteurs d'équipement.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Au Mexique, le potentiel de ventes de matériel de réparation et d'entretien d'automobiles est bon pour les produits suivants : analyseurs de systèmes d'alimentation par injection, machines à laver des pièces, appareils de vérification des freins, oscilloscopes, divers types d'appareils de vérification et de dispositifs de mesure informatisés, équipement de réparation de carrosseries, matériel de lavage de véhicules, systèmes d'alignement et d'équilibrage des roues, crics et palans, équipement de réparation et d'installation des pneus, compresseurs, outils pneumatiques et hydrauliques, analyseurs de gaz et analyseurs d'allumage.

Support de commercialisation

Association : Federacion Nacional De Talleres Automotrices, fédération nationale des ateliers de réparation d'automobiles, Gomez Farias 955, Col. Centro, 91700 Veracruz, Ver, téléphone : 29-31-50-04, télécopieur : 29-37-83-60.
Personne-contact : M. Alejandro Sanchez V., président.

Asociacion Nacional De Importadores Y Exportadores De La Republica Mexicana (ANIERM), Monterrey N° 130, Col. Roma, 06700 Mexico, D.F., téléphone : 011-52-5-584-9322, télécopieur : 011-52-5-584-5317. Personne-contact : M. Nicholas Mejia, Jefe del Departamento de Comercio Y Servicios.

Publications : NOTICIAS ATA, Lic. Maria del Carmen Audonzequi, directrice, Editorial Audonzequi, S. de R.L., Sorites N° 104-2, Col. Polanco, 11510 Mexico, D.F., téléphone: 011-52-5-395-4484/395-4939, télécopieur : 011-52-5-395-4744. Tirage : 15 000. Les lecteurs de cette revue sont les propriétaires ou gestionnaires d'atelier de réparation et d'entretien, les fabricants et les distributeurs de pièces d'automobiles et les concessionnaires de véhicules automobiles neufs et d'occasion.

MECANICA EN MOVIMIENTO, mensuel, M. Bernaba Villar, directeur, Av. Oaxaca N° 23, 2do Piso, Col. Roma, 06700 Mexico, D.F., téléphone: 011-52-5-514-9127. Publié par l'Asociacion de Talleres Automotrices (ATA-association des ateliers de réparation d'automobiles). Cette revue se spécialise dans les techniques d'entretien des véhicules automobiles.

Pays-Bas

Environnement commercial

En 1992, 492 130 voitures automobiles neuves et 87 149 véhicules commerciaux neufs ont été vendus en Hollande. À l'heure actuelle, 5,7 millions de voitures automobiles et 646 000 véhicules commerciaux sont immatriculés dans ce pays.

En 1991, le pays comptait environ 9 100 garages enregistrés officiellement.

Les recettes des activités d'entretien de véhicules automobiles ont atteint 5 milliards de dollars américains en 1992.

Les marchés hollandais de l'outillage automobile et de l'équipement de garages ont atteint respectivement 187 et 117 millions de dollars américains en 1992.

Les Hollandais utilisent davantage de produits d'atelier plus complexes et plus pointus.

Le secteur hollandais des pièces et de l'équipement d'automobiles est dominé par les produits importés qui représentent 85 p. 100 du marché total.

Aux Pays-Bas, 200 importateurs et 220 grossistes, par l'intermédiaire de 200 points de vente, comptent pour la plus grande partie des ventes de produits automobiles. Les 20 premiers importateurs contrôlent environ 70 p. 100 du marché de gros des produits automobiles.

Bien que le marché soit porteur et croisse, la concurrence est vive dans certains secteurs. Par exemple, 22 fabricants de ponts élévateurs pour garages sont déjà représentés dans ce petit pays.

Voici les estimations, pour 1991, des ventes d'équipement de garages, en millions de dollars américains :

Ponts élévateurs pour garages	10
Appareils d'équilibrage des roues	3,9
Équipement pour pneus	1,5
Appareils de lubrification	1,5
Appareils de réglage de l'alignement des roues	1,2
Appareils de vérification des freins	8,5
Appareils de vérification des moteurs	10
Analyseurs de gaz d'échappement	5,2
Appareils de vérification de la compression	3,3
Systèmes d'enlèvement de gaz d'échappement	2,1
Systèmes de nettoyage à haute pression	1,5
Logiciels informatiques pour garages	1,5

Appareils de dégauchissage	3
Équipement de réparation de carrosserie	1,2
Lave-autos	5,5
Appareil de peinture par pulvérisation	1,5
Équipement d'ateliers de réparation de camions	24,3
Équipement de stations services	9
Marchés publics	12
Autres	7,3

Débouchés commerciaux à l'exportation

Étant donné que les principaux thèmes du secteur de l'entretien de véhicules automobiles sont la rapidité du service, l'efficacité et l'environnement, on s'attend à une forte croissance du marché de l'équipement de garages lié à la vérification. On estime à 1 milliard de dollars américains les dépenses dans ce secteur. Les appareils avancés de vérification à infrarouge, les appareils micro-électroniques de contrôle des émissions d'oxyde de carbone, les produits servant au stockage et au transport de l'huile de vidange et des autres déchets, ainsi que les unités de filtration pour la peinture d'automobiles par pulvérisation font d'importantes percées aux Pays-Bas. En outre, les garages tendent fortement à utiliser davantage de produits servant à l'entretien informatisé des véhicules automobiles.

Support de commercialisation

Publication : BOVAGBLAD, BOVAG Association, P.O. Box 1100, 3980 DC Bunnik, Pays-Bas, télécopieur : 31 (3405) 67835, téléphone : 31 (3405) 95211. Personne-contact : M. B. de Bruin.

Foire : AUTOVAK, foire bisannuelle qui a lieu au RAI Exhibition Center à Amsterdam. La dernière foire s'est tenue du 15 au 20 mars 1993. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la RAI Association, Autovak Division, Europaplein 2, 1078 GZ Amsterdam, Pays-Bas, télécopieur : 31 (20) 6463857, téléphone : 31 (20) 5491212.

Association : BOVAG Association, P.O. Box 1100, 3980 DC Bunnik, Pays-Bas, télécopieur : 31 (3405) 67835, téléphone : 31 (3405) 95211. Personne-contact : M. J.A. Hoekzema.

Ambassade du Canada, section des affaires commerciales, P.O. Box 30820, 25 Parkstraat, 2500 GV La Haye, Pays-Bas, téléphone : 011-31-70-361-4111, télécopieur : 011-31-70-365-6283.

Roumanie

Environnement commercial

En 1989, la Roumanie avait un parc automobile de 241 000 unités. Selon les estimations, 100 000 voitures neuves et 35 000 camions neufs ont été vendus en 1991. À la fin de 1991, 1 200 000 voitures, 200 000 camions et 20 000 autobus étaient immatriculés dans le pays.

En Roumanie, le sous-secteur du matériel et de l'outillage de réparation et d'entretien d'automobiles est une composante de l'industrie de fabrication de machines, qui est l'un des plus grands secteurs de l'économie du pays.

Depuis la révolution de 1989, le nombre de véhicules immatriculés afin d'être utilisés augmente considérablement en Roumanie. Nombre de ces véhicules proviennent d'autres pays européens. Jusqu'en décembre 1991, il y avait très peu de restrictions quant aux types de véhicules pouvant être importés ou aux normes d'inspection nécessaires pour utiliser les véhicules. De nouveaux règlements permettent de vérifier l'âge, la sécurité et les émissions d'agents polluants des véhicules immatriculés, ainsi que d'élaborer des normes pour les installations d'inspection, d'entretien et de réparation. Ces règlements ne visent pas à empêcher l'importation ou l'utilisation de véhicules ou d'équipement dans ce sous-secteur.

Au cours de la dernière décennie, les importations de matériel et d'outillage servant à la réparation et à l'entretien des véhicules automobiles ont été insignifiantes. Les produits importés provenaient principalement des anciens pays socialistes.

En 1992, on estimait à 2 000 le nombre de garages d'entretien d'automobiles.

Les garages qui effectuent des inspections techniques pour le gouvernement doivent être équipés d'appareils de vérification des freins, des phares et de la direction, d'appareils de contrôle de la pollution et de palans capables de soulever des charges d'une tonne et demie.

La production roumaine de matériel et d'outillage de réparation et d'entretien d'automobiles ne satisfait pas la demande intérieure.

Par le passé, les exportations de ce type d'équipement étaient pratiquement nulles.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Souffrant d'un manque de devises fortes, l'industrie roumaine de fabrication de machines cherche des fabricants étrangers désireux de créer des coentreprises ou de conclure des contrats de licence en vue de fabriquer les articles suivants en Roumanie : appareils de mesure du bruit, contrôleurs de pression et appareils de vérification des moteurs, des freins, de la direction et de la suspension.

Support de commercialisation

Foire : La TB (foire internationale de Bucarest) se tient tous les ans en octobre. Organisateurs : Romexpo S.A., Blvd. Marasti 65-67, Bucarest, téléphone : (40-0) 18-11-60, télécopieur : (40-0) 18-37-24.

Ambassade du Canada, C.P. 2966, bureau de poste N° 22, 71118 Bucarest, Roumanie, téléphone : 011-40-1-312-03-65, télécopieur : 011-40-1-312-03-66.

Arabie saoudite

Environnement commercial

Les derniers rapports de l'industrie révèlent que le parc automobile de l'Arabie saoudite compte actuellement environ 5 millions d'unités. En 1991, 71 582 voitures neuves et 123 091 camions neufs ont été vendus dans ce pays.

Le marché des appareils d'équilibrage des roues et de réglage de l'alignement des roues et d'autre équipement de réparation et d'installation des pneus continue de croître à environ 10 p. 100 par an. Le montant des importations de pneus influe directement sur le marché saoudien du type de matériel décrit ci-dessus. L'Arabie saoudite, avec des importations de 387 millions de dollars américains par an, est le plus grand marché de pneus au Moyen-Orient. Le marché des articles de remplacement compte pour pratiquement toute la demande de pneus et de chambres à air dans ce pays. Le marché de l'importation est réparti entre les États-Unis (7 p. 100), le Japon (40 p. 100), la Corée du Sud (21 p. 100), la France (5 p. 100), l'Allemagne (4 p. 100) et l'Italie (4 p. 100). Plus de 30 pays fournissent des pneus et des chambres à air à l'Arabie saoudite. Le Royaume compte environ 30 grands importateurs-grossistes de pièces d'automobiles, y compris les pneus et les chambres à air, et, en général, ces intervenants ne vendent que dans leurs régions respectives. D'ordinaire, les pneus sont commercialisés dans des points de vente spéciaux qui vendent également d'autres pièces et accessoires d'automobiles, comme des batteries, des liquides de refroidissement et des huiles moteur, des additifs, etc. En règle générale, ces points de vente au détail offrent des services complets de réparation et d'installation de pneus. En raison des conditions climatiques dans le Royaume, la durée de vie moyenne des pneus est inférieure à la durée moyenne mondiale de 55 000 kilomètres pour les pneus de voiture et de 75 000 kilomètres pour ceux de camions. L'Arabie saoudite ne produit ni des pneus ni des chambres à air, mais le Royaume compte trois unités de rechapage dans ses grands centres urbains.

Les ateliers de réparation d'automobiles achètent plus de 70 p. 100 de l'équipement de réparation et d'installation des pneus.

D'habitude, les roues des véhicules sont alignées et équilibrées tous les ans ou les deux ans en Arabie saoudite.

Environ 70 p. 100 des stations services dans les villes et sur les grandes routes disposent de l'équipement nécessaire pour entretenir et réparer des véhicules automobiles.

L'Arabie saoudite ne compte pas d'unités de fabrication d'appareils d'équilibrage ou de réglage de l'alignement des roues. Les États-Unis dominent ce marché, suivis de l'Allemagne et du Japon.

Toutes les entreprises étrangères désireuses de commercialiser leurs produits en Arabie saoudite doivent avoir un agent local. Les entreprises saoudiennes préfèrent conclure des accords d'exclusivité portant sur tout le pays ou l'une des trois principales provinces.

Pour réussir à commercialiser ses produits en Arabie saoudite, il est essentiel d'offrir des prix compétitifs et un excellent service après-vente.

Débouchés commerciaux à l'exportation

En Arabie saoudite, l'intérêt est très fort pour les appareils de vérification électroniques, les outils à main, les appareils d'équilibrage et de réglage de l'alignement des roues, les appareils de dégauchissage et de traction, et l'équipement d'installation et de réparation des pneus.

Support de commercialisation

Foires : Riyadh Motor Show, novembre 1993. Organisateurs : Riyadh Exhibition Company Ltd., P.O. Box 56010, Riyad 11554, Arabie saoudite, téléphone : 966 1 454-1448/0637, télécopieur : 966 1 454-4846. Personne-contact : Bechara Nacouzi, directeur des ventes.

Jeddah Motor Show, décembre 1993. Organisateurs : Al-Harithy Company for Exhibitions Ltd., P.O. Box 6249, Jeddah 21442, Arabie saoudite, téléphone : 966 2 665-8194/5, télécopieur : 966 2 667-1241. Personne-contact : Talal Traboulsi, directeur du marketing.

10th Annual Motor Show, novembre 1993. Dharan International Exhibitions, P.O. Box 7519, Dammam 31472, Arabie saoudite, téléphone : 966 3 857-9111, télécopieur : 966 3 857-2285. Personne-contact : Khalid Moussa, directeur du marketing.

Publicité : une annonce publicitaire d'un quart de page dans les journaux nationaux coûte environ 2 500 dollars américains. Le partage des frais de promotion entre les fabricants et les importateurs est une pratique courante.

Ambassade du Canada, P.O. Box 94321, Riyad 11693, Royaume d'Arabie saoudite, téléphone : 011-966-1-488-2288, télécopieur : 011-966-1-488-0137.

Espagne

Environnement commercial

En 1991, 870 810 voitures neuves et 1 008 681 camions neufs ont été vendus en Espagne. La même année le parc automobile de ce pays comptait 15,5 millions de voitures automobiles, 2,6 millions de camions, 46 700 autobus et 1,2 million de motocyclettes.

À l'heure actuelle, il y a 2 500 centres de service exploités par les fabricants ou les concessionnaires d'automobiles, 8 500 centres de service exploités sous licence de marques commerciales et 39 000 centres de service indépendants en Espagne. Les propriétaires de véhicules espagnols exigent de plus en plus un service d'entretien sophistiqué. Toutefois, seuls les centres de service des fabricants ou des concessionnaires et 15 p. 100 des centres de service autorisés disposent des appareils électroniques et de diagnostic nécessaires pour offrir un tel service.

En 1991, le marché total du matériel de réparation et d'entretien d'automobiles a atteint 435 millions de dollars américains. La croissance de la demande a été de 15 p. 100 par an. On s'attend que le taux de croissance annuelle atteigne 20-25 p. 100, car les centres de réparation et d'entretien des véhicules améliorent leurs services.

Les centres de service indépendants comptent pour 90 p. 100 des importations et 85 p. 100 de la consommation totale.

La production intérieure se concentre sur de l'outillage non électronique, comme des ponts élévateurs à deux ou quatre mâts, des lave-autos et des outils à main. Plus de la moitié de la production est exportée.

Les importations ont atteint 376 millions de dollars américains en 1991. Étant donné que, selon les prévisions, la demande d'appareils de diagnostic et électroniques augmentera, on s'attend que la croissance annuelle des importations atteigne 20-25 p. 100. Voici la part de marché des principaux concurrents présents sur le marché espagnol : Allemagne (31 p. 100), Italie (11 p. 100) et États-Unis (11 p. 100).

Débouchés commerciaux à l'exportation

Il existe des débouchés prometteurs pour les articles suivants : appareils de vérification des freins, systèmes de réglage des phares, bancs d'essai, appareils électriques de diagnostic, appareils de diagnostic moteur et unités de vérification de l'allumage.

Support de commercialisation

Publication : Tecnipublicaciones S.A., Fernando VI, 27, 28004 Madrid, téléphone : 341-319-7889/319-7952, télécopieur : 341-410-2041.

Foire : EXPOMOVIL (Exposicion Internacional de Componentes y Equipos), Fira de Barcelona, Av. Reina Maria Cristina, s/n, 08004 Madrid, téléphone : 343-423-3101, télécopieur : 343-423-8651. La foire est bisannuelle.

AFIBA (Asociacion de Fabricantes e Importadores de Bienes de Equipo para la Automocion), Doctor Esquerdo, 105, 28007 Madrid, téléphone : 341-573-7400, télécopieur : 341-409-6452. Personne-contact : M. Eduardo Van Hemmen, président.

Ambassade du Canada, Apartado 587, 28080 Madrid, Espagne, téléphone : 011-34-1-431-4300, télécopieur : 011-34-1-431-2367.

Suisse

Environnement commercial

En 1992, la Suisse a importé 296 009 voitures automobiles neuves (dont 41 393 à 4 roues motrices et 8 107 à moteur diesel), contre 314 830 en 1991. En 1992, 286 289 nouveaux véhicules ont été immatriculés, soit une baisse de 7,7 p. 100 par rapport au chiffre de 310 193 enregistré en 1991. Pendant les six premiers mois de 1993, 174 382 voitures automobiles ont été importées, soit une diminution de 14,1 p. 100 par rapport à la même période en 1992. De 1991 à 1992, le nombre de véhicules utilitaires et de camions neufs (y compris les fourgonnettes de livraison et les semi-remorques) a chuté de 20 915 à 17 021, tandis que celui d'autobus a augmenté de 33 642 à 34 756. En 1992, 3 098 583 voitures automobiles (contre 3 065 812 en 1991) et 275 743 camions (contre 277 375 en 1991) étaient en circulation en Suisse. La même année, le pays comptait respectivement 169 299 et 48 138 véhicules et engins agricoles et industriels.

Les véhicules étant de meilleure qualité, les intervalles entre les visites de révision s'allongent, ce qui a un effet négatif sur les garages. À l'heure actuelle, la durée de vie moyenne d'une voiture automobile est de 8 à 10 ans.

La Suisse compte environ 5 000 stations-service; 80 p. 100 d'entre elles emploient de 1 à 10 personnes et elles ne sont pas toutes en mesure d'offrir un service complet. Entre mille et deux mille autres centres offrent des services d'entretien de véhicules automobiles.

Selon les estimations, la Suisse a importé pour environ 104 millions de dollars canadiens de matériel d'entretien de véhicules automobiles en 1992.

Les concessionnaires d'automobiles officiels doivent souvent acheter l'équipement recommandé par le distributeur exclusif, qui fournit aussi les logiciels nécessaires pour offrir un service compétent. Les voitures allemandes étant très populaires en Suisse (126 452 unités importées en 1992, soit près de 43 p. 100 des importations totales), depuis toujours, l'Allemagne est le principal fournisseur de matériel d'entretien d'automobiles des Suisses. L'Italie, qui offre du matériel d'entretien mécanique de bonne fabrication, bien conçu et facile d'utilisation, continue d'occuper le deuxième rang des fournisseurs.

Les distributeurs suisses cherchent à réduire au minimum leurs coûts de stockage et préfèrent traiter avec des fabricants qui stockent leurs produits en Europe. Afin d'obtenir de meilleurs prix, le secteur des produits automobiles suisse a créé sa propre coopérative d'achat, appelée l'ESA, à Burgdorf. En sus de faire des achats groupés auprès d'autres grossistes basés en Suisse, l'ESA est aussi un distributeur exclusif de matériel importé. Outre des rabais et des remises maximums, les distributeurs et les coopératives d'achat reçoivent souvent des fonds aux fins de la publicité et de la promotion.

Pour être concurrentiel sur le marché suisse, il faut absolument offrir aux distributeurs suisses une formation en usine et fournir un service après-vente efficace et des manuels dans la langue du pays.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Les produits suivants offrent un bon potentiel de ventes : bancs de diagnostic à usages multiples, systèmes et conduits d'évacuation par aspiration des gaz d'échappement, des fumées de soudage et de bruine de peinture par pulvérisation, ponts élévateurs à encombrement réduit, systèmes de lave-autos, notamment en libre-service, circuits de récupération de vapeurs d'essence (suceurs, tuyau coaxial et adaptateurs), appareils de lubrification, équilibreuses, appareils d'installation des pneus, ponts élévateurs et crics, redresseurs de carrosserie et appareils de dégauchissage.

Support de commercialisation

Publications : Schweizer Auto-Gewerbe, Mittelstrasse 32, CH 3001 Berne, téléphone : 41-31-23-84-94, télécopieur : 41-31-23-37-87. Personne-contact : M. Rudolf Baldinger. Journal officiel bimensuel de l'AGVS, tirage : 6 800.

Automobil-Revue, Hallwag AG, C.P., CH 3001 Berne, téléphone : 011-41-31-42-31-31, télécopieur : 011-41-31-41-41-33. Revue hebdomadaire, tirage : 54 200.

Foires : Autotechnica, Zurich, foire nationale bisannuelle, superficie : 8 969 mètres carrés, 14 724 visiteurs. La prochaine foire se tiendra du 2 au 24 octobre 1993. Personne-contact : ZUESPA, Mme Suzanne Keller, PR/Werburg, Thurgauerstrasse 7, CH-8050, Zurich, téléphone : 011-41-1-318-71-11, télécopieur : 011-41-1-318-71-01.

Salon de l'automobile, Genève, foire internationale annuelle, superficie : 51 703 mètres carrés, 683 107 visiteurs. Organisme-contact : Comité permanent du Salon international de l'automobile, C.P. 112, CH-1218 Grand-Saconnex, téléphone : 011-41-22-798-11-11, télécopieur : 011-41-22-798-01-00.

Associations : Autogewerbe-Verband der Schweiz, Mittelstrasse 32, CH-3001 Berne, téléphone : 011-41-31-23-84-94, télécopieur : 011-41-31-23-37-87. Personne-contact : M. Rudolf Baldinger.

ESA (coopérative d'achat du secteur des produits automobiles), Maritzstrasse 17, CH-3400 Buegdorf, téléphone : 011-41-34-21-00-21, télécopieur : 011-41-34-22-31-74. Personne-contact : M. Kurt Habegger.

Ambassade du Canada, C.P. 3000, Berne 6, Suisse, téléphone : 011-41-31-352-63-81, télécopieur : 011-41-31-352-73-15.

Taïwan

Environnement commercial

En juillet 1993, le parc automobile de Taïwan comptait 3 180 775 voitures automobiles, 605 962 petits camions et fourgonnettes, 21 746 autobus et 145 455 gros camions. En 1992, 426 341 voitures neuves ont été vendues dans le pays; 69,9 p. 100 d'entre elles ont été produites par des constructeurs locaux et les 30,1 p. 100 restants ont été importées.

La pénétration du marché par une vaste gamme de véhicules étrangers a contribué à l'utilisation croissante de matériel d'entretien étranger. Dans la plupart des cas, l'achat de matériel est directement lié au constructeur et au pays d'origine du véhicule.

Taïwan compte environ 600 garages enregistrés qui peuvent offrir des services complets de réparation et d'entretien. En outre, il y a environ 5 000 ateliers d'entretien non enregistrés, chacun d'entre eux offrant un service spécialisé dans un composant d'automobile, comme les pneus, les unités de climatisation, les radiateurs, les carrosseries et ainsi de suite. En moyenne, l'investissement en matériel des garages se situe entre 100 000 et 300 000 dollars canadiens.

Taïwan est un gros producteur de matériel d'entretien de bas de gamme, comme les outils à main, les palans hydrauliques et les crics. Bien que ces produits soient énormément utilisés à Taïwan, ils sont fabriqués en premier lieu pour l'exportation.

Selon les estimations, le marché total taïwanais du matériel d'entretien se situe à 600 millions de dollars canadiens. La majeure partie de l'équipement importé provient du Japon, suivi des États-Unis et de l'Allemagne.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Les lignes de produits suivants sont en grande demande : appareils informatisés de diagnostic de moteur, appareils de réglage de l'alignement des roues, outils à main pneumatiques, équipement d'atelier de réparation de carrosserie, machines de recyclage de liquide de refroidissement.

Support de commercialisation

Bureau commercial du Canada, 13th Floor, 365 Fu Hsing North, Taipei, Taïwan, téléphone : 011-886-2-713-7268, télécopieur : 011-886-2-712-7244.

Royaume-Uni

Environnement commercial

En 1989, le Royaume-Uni comptait 21 628 000 véhicules automobiles. En 1991, 1 580 343 voitures automobiles neuves et 219 133 camions neufs ont été vendus dans le pays. Selon les prévisions, quelque 25 millions de voitures seront en circulation au Royaume-Uni en 1995. Le revenu réel disponible aura une incidence directe sur le niveau de la demande de voitures neuves.

Le nombre de véhicules en circulation et le nombre de kilomètres qu'ils ont parcourus, ainsi que leur degré de fiabilité et leur âge sont des facteurs qui influeront sur la demande de services d'entretien et de réparation.

La vérification des véhicules par le ministère des Transports du Royaume-Uni, obligatoire depuis le moment où ils sont vendus neufs et, par la suite, tous les ans pendant leur durée de vie, a augmenté la demande de services.

Les petites et moyennes entreprises effectuent le gros des réparations d'automobiles. Selon les estimations, il existe environ 12 000 ateliers de réparation de carrosserie indépendants au Royaume-Uni. La Vehicle Builders & Repairers Association (VB&RA), forte de 2 800 membres, est reconnu comme le groupe qui représente l'industrie de réparation de carrosserie d'automobiles.

Les réclamations privées d'assurance automobile atteignent environ 2,6 milliards de dollars américains par an, et ce chiffre augmente rapidement.

Outre les fournisseurs locaux bien établis, la concurrence étrangère, en particulier des pays de la CEE, est très vive. Le matériel en provenance d'entreprises européennes, notamment de l'Allemagne, est facilement disponible et a une bonne réputation dans le secteur.

Les clients de la majeure partie du matériel de réparation et d'entretien, ainsi que des appareils de diagnostic, sont des ateliers de réparation et des garages spécialisés exploités en franchise et membres d'un vaste réseau de centres de service dans tout le Royaume-Uni.

D'ordinaire, le matériel d'entretien d'automobiles est vendu aux utilisateurs finaux par l'entremise d'un importateur exclusif.

Débouchés commerciaux à l'exportation

Au Royaume-Uni, les perspectives de vente sont bonnes pour les appareils d'équilibrage des roues, les outils de précision pour mécaniciens, y compris les outils à air comprimé, les dispositifs de levage de véhicules et les appareils d'analyse des moteurs.

Support de commercialisation

Publication : Body, Belmont House, 102 Finkle Lane, Gildersome, Leeds LS27 7TW. Publication officielle de la Vehicle Builders and Repairers Association.

Autotrade, Morgan-Grampian Limited, Morgan-Grampian House, 30 Calderwood Street, London, SE18 6QH, téléphone : 081-855-7777, télécopieur : 081-316-3102.

Foire : Automotive Trade Show, organisée tous les deux ans au National Exhibition Centre à Birmingham par la Society of Motor Manufacturers & Traders Ltd. La prochaine foire se tiendra en 1994.

Association : la Vehicle Builders and Repairers Association, Belmont House, 102 Finkle Lane, Leeds, LS27 7TW.

L'Automotive Aftermarket Association, Factor House, Airedale Business Park, Keighley Road, Skepton, N. Yorks, BD16 1AW, téléphone : 0756-701353, télécopieur : 0756-701323.

Canadian High Commission, Macdonald House, One Grosvenor Square, London W1X 0AB, England, téléphone : 011-44-71-258-6600, télécopieur : 011-44-71-258-6384.